
Osnovna in varnostna načela za vmesnik človek-stroj, označevanje in identifikacija – Identifikacija vodnikov z barvami ali številkami

Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of conductors by colours or numerals (IEC 60446:1999)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60446:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60446:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

English version

Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of conductors by colours or numerals (IEC 60446:1999)

Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machines, le marquage et l'identification
Identification des conducteurs par des couleurs ou par des repères numériques
(CEI 60446:1999)

Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle, Kennzeichnung - Kennzeichnung von Leitern durch Farben und numerische Zeichen
(IEC 60446:1999)

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 60446:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ac3eb693/sist-en-60446-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ac3eb693/sist-en-60446-2000>

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 16/377 + 377A/FDIS, future edition 3 of IEC 60446, prepared by IEC TC 16, Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60446 on 1999-04-01.

This European Standard supersedes HD 324 S1:1977.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-01-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2002-04-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annex A is informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60446:1999 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

- IEC 60227-2 NOTE: HD 21.2 S3:1997 is related to, but not directly equivalent with, IEC 60227-2:1979.
- IEC 60757 NOTE: Harmonized as HD 457 S1:1985 (not modified).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60446:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC Guide 104	1997	The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications	-	-
ISO/IEC Guide 51	1990	Guidelines for the inclusion of safety aspects in standards	- ¹⁾	-

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60446:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

1) ISO/IEC Guide 51 has been adopted by CEN and CENELEC as the common Memorandum N° 9.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60446:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60446

Troisième édition
Third edition
1999-02

PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ
BASIC SAFETY PUBLICATION

**Principes fondamentaux et de sécurité pour
les interfaces homme-machines, le marquage
et l'identification –
Identification des conducteurs par des couleurs
ou par des repères numériques**

**Basic and safety principles for man-machine
interface, marking and identification –
Identification of conductors by colours
or numerals**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
INTRODUCTION	7
Clause	
1 Scope	9
2 Normative references	9
3 Identification by colour.....	9
3.1 General.....	9
3.2 Use of single colours.....	9
3.2.1 Permitted colours	9
3.2.2 Neutral or mid-point conductor.....	11
3.2.3 AC-phase conductors	11
3.3 Use of bi-colour combinations	11
3.3.1 Permitted colours	11
3.3.2 Protective conductor.....	11
3.3.3 PEN conductor	13
4 Identification by numerals.....	13
Annex A (informative) Methods of marking PEN conductors in different countries.....	15
Bibliography.....	17

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60446:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-00e8ae3eb693/sist-en-60446-2000>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**BASIC AND SAFETY PRINCIPLES
FOR MAN-MACHINE INTERFACE,
MARKING AND IDENTIFICATION –**

Identification of conductors by colours or numerals

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60446 has been prepared by IEC Technical Committee 16: Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1989. It constitutes a technical revision.

It has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

The text of this standard is based on the following documents:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9be1ec0e-4399-496d-94ea-fdis/c3eb693/sist-en-60446-3>

(FDIS) Report on voting	
16/377+377A/FDIS	16/378/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annex A is for information only.